



Centrum
denních
služeb



Svaz neslyšících a nedoslýchavých v ČR
Centrum denních služeb Praha

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2013

Úvodní slovo ředitele Centra denních služeb

Proběhlý rok 2013 hodnotím jako uspokojivý. Za úspěšný bych ho považoval, kdyby bylo zajištěno financování sociálních služeb dle skutečných potřeb Centra denních služeb pro osoby se sluchovým postižením (CDS). Vzhledem k této situaci jsme nuceni poskytování sociální služeb každým rokem omezovat. Přesto se všichni pracovníci, včetně externích pracovníků, spolupodíleli na poskytování sociálních služeb svědomitě a rádně. Z personálních důvodů jsme nemohli pokrýt zejména požadavky na terénní tlumočnické služby, které se objevovaly nárazově v průběhu celého roku. Jeden tlumočník znakového jazyka není dostatečnou kapacitou. Stále již několik let usiluji zaměstnání druhého tlumočníka znakového jazyka, aby byla zajištěna částečná zastupitelnost v poskytování terénních služeb mimo sídlo CDS.

Velmi dobrá spolupráce jako každým rokem je s Úřadem městské části Prahy 12, který nás podporuje a stará se objekt, který máme v pronájmu. Dalším úspěchem je zkvalitnění webových stránek, které jsme na konci roku rozšířili o videozáznamy a informace ve znakovém jazyce. Podařilo se nám zrealizovat docházkový kurz odezírání i pro obyvatele MČ Prahy 12, o který byl velký zájem. Co mě těší nejvíce, je návštěvnost Centra denních služeb a využití nabízených služeb. Ze statistiky jasné vyplývá stoupající trend návštěv a tím i potřebnost služby. Z osobních individuálních a skupinových rozhovorů s klienty sociálně aktivizačních služeb a skupinového tlumočení jasně naznačují další požadavky, které se snažím neustále naplňovat, přestože není často nikterak jednoduché je zajistit. Připravuji se i na převedení poskytování sociálních služeb z Pražského spolku neslyšících, což je občanského sdružení na nově vzniklou obecně prospěšnou společnost Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé, pro Prahu a Středočeský kraj, o. p. s. Tuto změnu vyžaduje nový občanský zákoník.

V roce 2013 sociální služby Centra denních služeb prošly kontrolou MHMP, která byla zaměřena na registrační údaje, a vyjasnily se mnohé otázky registrace tlumočníků dle zákona o sociálních službách.

Tak jako každým rokem se Centrum denních služeb účastnilo Veletrhu sociálních služeb na Praze 12, konal se Den otevřených dveří CDS a oslavy Mezinárodního dne neslyšících na konci září. Svým klientům jsme opět vyhověli a zorganizovali týdenní rekreaci, další výlety a bohaté aktivity pro rodiny s dětmi i pro seniory.

Mým přáním je tyto služby udržet, neboť o potřebnosti nelze dle statistiky pochybovat a mimo jiné i podporovat zaměstnanost neslyšících, neboť právě ti v Centru denních služeb pracují.

Pavel Šturm
ředitel Centra denních služeb

Kdo jsme?

Svaz neslyšících a nedoslýchavých v ČR (SNN v ČR) je nezisková organizace zabývající se problematikou osob s vadou sluchu. Posláním organizace je obhajoba práv, potřeb a zájmů neslyšících a nedoslýchavých osob v České republice. Sdružuje své členy s cílem všestranně je podporovat a hájit jejich specifické potřeby a zájmy. Součástí SNN v ČR jsou specializované organizační jednotky, které poskytují sociální služby s právní subjektivitou. SNN v ČR je členem Světové federace neslyšících (WFD), Evropské unie neslyšících (EUD), Světové federace nedoslýchavých (IFHOH) a Evropské federace nedoslýchavých (EFHOH).

Pražský spolek neslyšících (PSN) je organizační jednotkou SNN v ČR, sdružující neslyšící lidé, kteří využívají i sociální služby poskytované Centrem denních služeb. Spolupodílí se na přípravách s pracovníky Centra denních služeb na výkendových a kulturních akcích během celého roku, přístup mají všichni zájemci bez ohledu na členství v PSN.

Základní organizace nedoslýchavých SNN v ČR (ZO nedoslýchavých) je organizační jednotkou SNN v ČR, která sdružuje nedoslýchavé osoby, jež využívají některé sociální služby poskytované Centrem denních služeb. I v roce 2013 se pořádal pobytový kurz odezírání, vedený zkušenou logopedkou, jehož součástí byly také výlety. Letošní kurz byl obohacen o účast harmonikáře, který všem 28 účastníkům zpříjemňoval pobyt nejen hraním, ale také svými přednáškami o léčitelství. Také v dalších letech plánujeme nové pobytové kurzy. Zájemci o účast v těchto kurzech se mohou hlásit v Modřanech, nejlépe vždy první úterý v měsíci. Předsedu Základní organizace RNDr. Miloše Langa lze kontaktovat na e-mailové adresu – lang.milos@gmail.com

Centrum denních služeb SNN v ČR (CDS) je poskytovatel sociálních služeb pro osoby s vadou sluchu. Poskytuje registrované sociální služby dle zákona č. 108/2006 Sb. Dle §56 poskytuje tlumočnické služby (ambulantně anebo na vyžádání i v terénu) a dle §66 poskytuje sociálně aktivizační služby pro zdravotně postižené (ambulantně). CDS je komunikačně bezbariérové zařízení, kde všichni pracovníci ovládají český znakový jazyk a poskytované služby jsou individuálně přizpůsobené komunikačním potřebám klientů. Kontaktovat nás můžete různými způsoby. Cílem CDS je i podporovat zaměstnanost osob se zdravotním postižením, a proto zde pracuje 100% zaměstnanců se sluchovým postižením.

Struktura organizací spadajících pod SNN v ČR

Centrum denních služeb je organizační jednotkou Svazu neslyšících a nedoslýchavých v ČR a je poskytovatelem sociálních služeb. V jeho prostorách se schází i členové Pražského spolku neslyšících a členové Základní organizace nedoslýchavých.

Svaz neslyšících a nedoslýchavých v ČR

Karlínské nám. 12, Praha 8 – Karlín

Centrum denních služeb SNN v ČR
Darwinova 24, Praha 12 – Modřany

Pražský spolek neslyšících
Darwinova 24, Praha 12 – Modřany

ZO nedoslýchavých SNN v ČR
schází se 1x měsíčně, v CDS

Sociálně aktivizační služby

Tlumočnické služby

Co nabízíme?

Tlumočnické služby pro neslyšící – jsou poskytovány ambulantně nebo na vyžádání i v terénu. Forma tlumočení může být individuální nebo skupinová.

V rámci sociálně aktivizačních služeb pro osoby se sluchovým postižením jsou seniorům, dospělým a dětem nabízeny různé zájmové aktivity, dále osvětové a informační přednášky, besedy, kurzy i kulturní programy. Klienti mají možnost využít i konzultace se sociálním pracovníkem. Jednou měsíčně je zde otevřena poradna pro uživatele sluchadel. Zde jim je poskytnuta drobná oprava sluchadla, zácvik jeho používání a prodávají se tu příslušné baterie do sluchadel. Pracovníci CDS jsou schopni zajistit individuální pomoc při zácviku kompenzačních pomůcek, tím máme na mysli i počítače a mobilní telefony. Také je zde možnost využívat zdarma internet. Zprostředkováváme kontakty na další poskytovatele sociálních služeb, firmy zabývající se kompenzačními pomůckami pro sluchově postižené a další návazné služby.

Služby placené klientem:

- prodej baterií
- telefonní hovory dle potřeb klienta
- kopírování (vyžádané klientem)
- sobotní akce ve spolupráci s Pražským spolkem neslyšících
- zájezdy, pobyt

Nad rámec zákona o sociálních službách pořádáme výlety a rekreační zájezdy.

Pracovní tým v roce 2013

Pavel Šturm – ředitel

Denisa Lincová – tlumočnice znakového jazyka

Mgr. Šárka Prokopiusová – sociální pracovnice

Kateřina Špundová – administrativní pracovník - (od poloviny srpna mateřská dovolena)

Jiří Kolíska – údržbář a úklid

Miroslav Červeňák - administrativní ,práce na PC - nástup 1.11. 2013

Externí spolupracovníci v roce 2013

Monika Boháčková – tlumočnice znakového jazyka

Miloslav Škarda – tlumočník znakového jazyka

Jaroslav Paur – poradce pro uživatele sluchadel

RNDr. Josef Brožík – lektor českého jazyka a přednášející ve znakovém jazyce

Ing. Jaroslav Skuhrovec – účetní/ ekonom/ daňový poradce

Ing. Irena Poděbradská – mzdová účetní

Pro koho tu jsme?

Sociální služby nabízíme neslyšícím, nedoslýchavým, ohluchlým i rodinným příslušníkům sluchově postiženého. Sociální služby se poskytují všem zdarma, dle kapacity pracovníků a zařízení. Individuální služby se nejčastěji objednávají, aby pracovník měl vyhrazený čas na klienta. Jsme tu, abychom pomáhali osobám s hluchotou překonávat komunikační bariéry, zmírňovali jejich informační deficit a předcházeli sociálnímu vyloučení ze společnosti. Osvětové přednášky, tlumočené do českého znakového jazyka jsou přístupné i slyšícím spoluobčanům. Informace o našich aktivitách prezentujeme nejen na svých webových stránkách a nástěnkách, ale i v televizi na programu ČT2 v pořadu Zprávy v českém znakovém jazyce a na teletextu ČT. Publikujeme i v místním tisku Noviny Prahy 12.

Čeho jsme dosáhli v roce 2013?

| | |
|---|------------|
| Celkový počet poskytnutých sociálních služeb (návštěv) | 6425 osob |
| což činí na přepočet fyzických | 720 osob |
| z toho je registrovaných | 330 osob |
| 12. různých přednášek ve ZJ/tlumočených do ZJ se zúčastnilo celkem..... | 461 osob |
| Průměrná návštěvnost přednášek byla 38 osob na akci. | |
| Různých sociálně aktivizačních akcí se zúčastnilo (počet návštěv)..... | 3 282 osob |
| Celkový počet poskytnutých služeb poradny pro uživatele sluchadel | 0 osob |
| Celkový počet poskytnutých individuálních tlumočnických služeb | 391 |
| Celkový počet poskytnutých terénních tlumočnických služeb | 92 |

Podařilo se nám uspořádat celkem 21 turistických výšlapů do různých měst a přírodních lokalit. Celkem se výšlapů zúčastnilo 587 osob. Zajistili jsme pro zájemce rekreaci u Máchova jezera, zahraniční zájezd do předvánoční Vídni a zahraniční rekreaci v Řecku.

Den otevřených dveří se konal v rámci týdne sociálních služeb vyhlášeného MPSV ČR a v rámci oslav založení Pražského spolku neslyšících k jeho 145. výročí (1868 – 2013). Oslavy byly ukončeny okružní plavbou na parníku Europe. Celkem nás na DOD navštívilo 171 zájemců a okružní jízdy na parníku se zúčastnilo 187 osob.

Hospodaření

Příjmy v roce 2013

| | |
|-----------------------|----------------------|
| MPSV | 254.000,-Kč |
| MHMP – sociální odbor | 114.600,-Kč |
| MHMP zdravotní odbor | 18.000,-Kč |
| Úřad MČ Prahy 12 | 37.000,-Kč |
| Úřad MČ Prahy 11 | 10.000,-Kč |
| Úřad práce | 430.370,-Kč |
| OPPA | 9.817,-Kč |
| Prodej služeb a zboží | 166.206,-Kč |
| RUBIKON Centrum | 26.600,-Kč |
| Dary | 7.179,-Kč |
| Příjmy celkem | 1.073.772,-Kč |

Výdaje v roce 2011

| | |
|--------------------------|----------------------|
| Celková mzdové náklady | 733.895,-Kč |
| Celkové provozní náklady | 325.511,-Kč |
| Výdaje celkem | 1.059.406,-Kč |

Poděkování

Děkujeme Úřadu městské části Prahy 12 a Praha 11, který finančně podporuje sociální služby.

Nemalé poděkování patří všem donátorům ze státní a veřejné správy, ale také sponzorům, bez kterých by i drobné maličkosti nevykouzlily úsměv dětem či seniorům například na Dni dětí, matek a otců, na Mikuláše a Vánoční besídky, ale i na různých soutěžích. Děkujeme i všem spolupracujícím organizacím, institucím, osobám a pracovnímu týmu.

V neposlední řadě velké DÍKY patří také všem dobrovolníkům, převážně z řad členů Pražského spolku neslyšících, kteří pilně a s radostí se podílí na zkrášlování nejen okolí budovy, ale i jarního, podzimního či zimního úklidu.

Sponzoři:

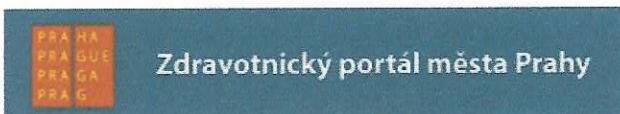


MINISTERSTVO PRÁCE
A SOCIÁLNÍCH VĚCÍ



Městská část
Praha 12

Magistrát
Hlavního Města Prahy



Materídouška



Sluníček ☺

Kontakty

Centrum denních služeb SNN v ČR
Darwinova 24
143 00 Praha 12 – Modřany
www.cds-psn.eu

IČO: 750831083

- **Videotelefon:** 255 713 261
- **Fax a tel:** 241 774 757
- **Mobil – sms:** 608457177 - Denisa Lincová
- **Mobil - sms:** 608458136 - Pavel Šurm
- **Email:** stacionarpraha@volny.cz , psn_klub@volny.cz
- **GPS:** 50°0'35.275"N, 14°24'36.801"E
- **Oovoo:** Šurm – cds-psnpraha-st
- **Oovoo:** Lincová – cds-psnpraha-lin
- **ICQ:** Šurm – 408491560
- **ICQ:** Lincová – 371570463
- **MSN:** Šurm – stacionarpraha@hotmail.com
- **Camfrog:** Šurm – cdspsnpraha
- **Camfrog:** Lincová – cdspsnpraha_lin

Jak se k nám dostanete?

Tramvají: Ze zastávky Palackého náměstí tramvají 3, 17. Vystoupíte na zastávce Modřanská škola. Projdete průchodem a vydáte se stejnou ulicí do kopce. Podívejte se na mapu na webových stránkách www.cds-psn.eu. Cesta k nám je vyznačena červenými puntíky.

Autobusem: Ze zastávky Kačerov – 139, 150 na zastávku Družná. Ze zastávky Smíchovské nádraží – 253 na zastávku Družná. Cesta od autobusu k nám je vyznačena modrými puntíky.

B) Finanční zpráva

Tabulková část – příloha v programu MS Excel

Tab. č. 1 - Přehled skutečných jednotlivých zdrojů na financování služby/projektu (list č. 1)

Tab. č. 2 - Tabulka vyúčtování neinvestičního grantu poskytnutého z rozpočtu HMP pro rok 2013 (list č. 2)

C) Přehled účetních dokladů

| <i>č. dokladu dle účetnictví nebo daňové evidence</i> | <i>č. prvního dokladu (faktury...)</i> | <i>datum vystavení prvního dokladu</i> | <i>účel použití</i> | | <i>datum uhranění</i> | <i>uhrazeno z grantu - částka (Kč)</i> |
|---|--|--|--------------------------------|-----------------|-----------------------|--|
| FP2013009 | 1342049542 | 14.03.2013 | FP VEOLIA Pražské vodovody a | voda 01-03/2013 | 27.03.2013 | 706,25 |
| FP2013005 | 549170937 | 03.02.2013 | FP Telefónica Czech Republic, | telefon | 11.02.2013 | 508,13 |
| FP2013010 | 552481641 | 03.03.2013 | FP Telefónica Czech Republic, | telefon | 18.03.2013 | 501,13 |
| FP2013014 | 555813098 | 03.04.2013 | FP Telefónica Czech Republic, | telefon | 10.04.2013 | 513,41 |
| FP2013016 | 559147982 | 03.05.2013 | FP Telefónica Czech Republic, | telefon | 10.05.2013 | 520,79 |
| FP2013018 | 562489733 | 04.06.2013 | FP Telefónica Czech Republic, | telefon | 10.06.2013 | 540,85 |
| FP2013024 | 565843051 | 03.07.2013 | FP Telefónica Czech Republic, | telefon | 11.07.2013 | 539,39 |
| FP2013028 | 569200792 | 03.08.2013 | FP Telefónica Czech Republic, | telefon | 20.08.2013 | 467,21 |
| FP2013030 | 572559792 | 03.09.2013 | FP Telefónica Czech Republic, | telefon | 09.09.2013 | 511,15 |
| FP2013034 | 575928842 | 03.10.2013 | FP Telefónica Czech Republic, | telefon | 10.10.2013 | 602,85 |
| FP2013036 | 579319082 | 03.11.2013 | FP Telefónica Czech Republic, | telefont | 8.11.2013 | 549,33 |
| FP2013013 | 152013 | 02.04.2013 | FP Poděbradská Irena Ing. | zpracování mezd | 10.04.2013 | 900,00 |
| FP2013023 | 302013 | 01.07.2013 | FP Poděbradská Irena Ing. | zpracování mezd | 11.07.2013 | 900,00 |
| FP2013032 | 412013 | 01.10.2013 | FP Poděbradská Irena Ing. | zpracování mezd | 10.10.2013 | 840,00 |
| EL201301 | EL201301 | 19.01.2013 | OZ ELVIRA, spol.s.r.o. | kopírování | 7.1.2013 | 2 250,00 |
| EL201302 | EL201302 | 19.02.2013 | OZ ELVIRA, spol.s.r.o. | kopírování | 11.2.2013 | 2 250,00 |
| EL201303 | EL201303 | 19.03.2013 | OZ ELVIRA, spol.s.r.o. | kopírování | 4.3.2013 | 2 250,00 |
| EL201304 | EL201304 | 19.04.2013 | OZ ELVIRA, spol.s.r.o. | kopírování | 23.4.2013 | 2 250,00 |
| EL201305 | EL201305 | 19.05.2013 | OZ ELVIRA, spol.s.r.o. | kopírování | 10.5.2013 | 2 250,00 |
| NA201301 | NA201301 | 10.01.2013 | OZ Městská část Praha 12 | nájem | 4.1.2013 | 2 824,00 |
| NA201302 | NA201302 | 10.02.2013 | OZ Městská část Praha 12 | nájem | 5.2.2013 | 2 829,00 |
| NA201303 | NA201303 | 10.03.2013 | OZ Městská část Praha 12 | nájem | 4.3.2013 | 2 829,00 |
| NA201304 | NA201304 | 10.04.2013 | OZ Městská část Praha 12 | nájem | 2.7.2013 | 2 829,00 |
| NA201305 | NA201305 | 10.05.2013 | OZ Městská část Praha 12 | nájem | 2.7.2013 | 554,00 |
| NA201306 | NA201306 | 10.06.2013 | OZ Městská část Praha 12 | nájem | 2.7.2013 | 554,00 |
| NA201307 | NA201307 | 10.07.2013 | OZ Městská část Praha 12 | nájem | 2.7.2013 | 554,00 |
| NA201308 | NA201308 | 10.08.2013 | OZ Městská část Praha 12 | nájem | 2.8.2013 | 554,00 |
| FP2013026 | 2013039 | 25.07.2013 | FP Skuhrovec Jaroslav Ing. | účetnictví | 07.08.2013 | 2 000,00 |
| HV2013021 | HV2013021 | 09.12.2013 | HV QUIP - Společnost pro změnu | kurzovné | 9.12.2013 | 1 400,00 |
| MZ2013001 | MZ2013001 | 31.01.2013 | Mzda za období 01.2013 | mzdý | 11.2.2013 | 6 366,00 |
| MZ2013002 | MZ2013002 | 28.02.2013 | Mzda za období 02.2013 | mzdý | 8.3.2013 | 6 299,00 |
| MZ2013003 | MZ2013003 | 31.03.2013 | Mzda za období 03.2013 | mzdý | 10.4.2013 | 6 337,00 |

| | | | | | | |
|---------------|-----------|------------|--------------------------|-----------|------------|-------------------|
| MZ2013004 | MZ2013004 | 30.04.2013 | Mzda za období 04.2013 | mzdy | 10.5.2013 | 6 371,00 |
| MZ2013005 | MZ2013005 | 31.05.2013 | Mzda za období 05.2013 | mzdy | 10.6.2013 | 6 368,00 |
| MZ2013006 | MZ2013006 | 30.06.2013 | Mzda za období 06.2013 | mzdy | 11.7.2013 | 6 236,00 |
| MZ2013007 | MZ2013007 | 31.07.2013 | Mzda za období 07.2013 | mzdy | 7.8.2013 | 5 688,00 |
| MZ2013008 | MZ2013008 | 31.08.2013 | Mzda za období 08.2013 | mzdy | 9.9.2013 | 4 356,00 |
| MZ2013009 | MZ2013009 | 30.09.2013 | Mzda za období 09.2013 | mzdy | 10.10.2013 | 4 351,00 |
| MZ2013010 | MZ2013010 | 31.10.2013 | Mzda za období 10.2013 | mzdy | 8.11.2013 | 4 356,00 |
| MZ2013011 | MZ2013011 | 30.11.2013 | Mzda za období 11.2013 | mzdy | 4.12.2013 | 4 350,00 |
| MZ2013001 | MZ2013001 | 31.01.2013 | Mzda za období 01.2013 | sociální | 11.2.2013 | 1 592,00 |
| MZ2013002 | MZ2013002 | 28.02.2013 | Mzda za období 02.2013 | sociální | 8.3.2013 | 1 575,50 |
| MZ2013003 | MZ2013003 | 31.03.2013 | Mzda za období 03.2013 | sociální | 10.4.2013 | 1 584,00 |
| MZ2013004 | MZ2013004 | 30.04.2013 | Mzda za období 04.2013 | sociální | 10.5.2013 | 1 593,00 |
| MZ2013005 | MZ2013005 | 31.05.2013 | Mzda za období 05.2013 | sociální | 10.6.2013 | 1 592,00 |
| MZ2013006 | MZ2013006 | 30.06.2013 | Mzda za období 06.2013 | sociální | 11.7.2013 | 1 560,00 |
| MZ2013007 | MZ2013007 | 31.07.2013 | Mzda za období 07.2013 | sociální | 7.8.2013 | 1 423,00 |
| MZ2013008 | MZ2013008 | 31.08.2013 | Mzda za období 08.2013 | sociální | 9.9.2013 | 1 089,00 |
| MZ2013009 | MZ2013009 | 30.09.2013 | Mzda za období 09.2013 | sociální | 10.10.2013 | 1 088,00 |
| MZ2013010 | MZ2013010 | 31.10.2013 | Mzda za období 10.2013 | sociální | 8.11.2013 | 1 089,00 |
| MZ2013011 | MZ2013011 | 30.11.2013 | Mzda za období 11.2013 | sociální | 4.12.2013 | 1 088,00 |
| OZ2013001 | OZ2013001 | 23.01.2013 | OZ Česká pojišťovna a.s. | pojištění | 11.2.2013 | 1 471,01 |
| CELKEM | | | | | | 114 600,00 |

B) finanční zpráva

1. Přehled skutečných jednotlivých zdrojů na financování služby/projektu
(vyplňují se pouze bílá pole)

| Přehled zdrojů financování služby/projektu za rok 2013 | | | |
|--|---|--------------------------------------|---|
| Rok 2013 | Požadavek na finanční prostředky (v Kč) | Skutečně přidělené prostředky (v Kč) | Podíl zdroje na financování služby/projektu (%) |
| HMP - oblast sociálních služeb | 623 253,00 | 114 600,00 | 46,48 |
| HMP - oblast zdravotnictví | 56 500,00 | 18 000,00 | 7,30 |
| HMP - ostatní odbory MHMP | | | 0,00 |
| MČ | 77 100,00 | 37 000,00 | 15,01 |
| MPSV | | | 0,00 |
| Příspěvek zřizovatele | | | 0,00 |
| Ostatní resorty státní správy | | | 0,00 |
| Mezirezortní rady vlády (komise a výbory) | | | 0,00 |
| Úřady práce | | | 0,00 |
| Zdravotní pojišťovny | | | 0,00 |
| Nadace zahraniční i tuzemské | | | 0,00 |
| Sbírky | | | 0,00 |
| Sponzorské dary | | | 0,00 |
| Příjmy od klientů - příspěvek na péči | | | 0,00 |
| Příjmy od klientů - ubytování, stravování | | | 0,00 |
| Příjmy za fakultativní služby | | | 0,00 |
| Prostředky strukturálních fondů EU | | | 0,00 |
| Ostatní (vlastní zdroje) | | 76 935,00 | 31,21 |
| Ostatní (uveďte jaké) | | | 0,00 |
| Ostatní (uveďte jaké) | | | 0,00 |
| Ostatní (uveďte jaké) | | | 0,00 |
| Celkem | 756 853,00 | 246 535,00 | 100,0 |

Případný komentář:

| |
|--|
| |
|--|

B) finanční zpráva

**2. Tabulka vyúčtování neinvestičního grantu poskytnutého z rozpočtu HMP pro rok 2013 – v oblasti sociálních služeb
(vyplňují se pouze bílá pole)**

| Druh finančních prostředků | | Skutečné celkové neinv. náklady sluzby/projektu ¹ (v Kč) | Smíšenou poskytující fin. prostředky z rozpočtu hl. m. Prahy | Vratka na základě čerpání grantu (v Kč) | Podíl grantu na financování služeb (v %) | Vratka při nedodržení procentní spoluúčasti (v Kč) | Celková vratka (v Kč) |
|---|--|---|--|---|--|--|-----------------------|
| Celkový objem neinvestičních finančních z toho | | 246 535,02 | 114 600,00 | 0,00 | 46,48 | 0,00 | 0,00 |
| a) osobní náklady celkem | | 110 555,50 | | 76 351,50 | | | |
| v tom <i>mzdové náklady</i> | | 92 220,00 | | 61 078,00 | | | |
| v tom hrubé mzdy | | 71 730,00 | | 61 078,00 | | | |
| OON na DPC | | | | | | | |
| OON na DPP | | 20 490,00 | | | | | |
| ostatní mzdrové náklady | | | | | | | |
| v tom <i>odvody na soc. a zdrav. pojištění</i> | | 18 335,50 | | 15 273,50 | | | |
| v tom pojistné ke mzdám | | 18 335,50 | | 15 273,50 | | | |
| pojistné k DPC | | | | | | | |
| ostatní pojistné | | | | | | | |
| v tom <i>ostatní osobní náklady</i> | | | | | | | |
| b) provozní náklady - celkem | | 135 979,52 | | 38 248,50 | | | |
| v tom <i>materialové náklady</i> | | 0,00 | | 0,00 | | | |
| v tom potravniny | | | | | | | |
| kancelářské potřeby | | | | | | | |
| vybavení DDHM do 40 tis. Kč | | | | | | | |
| pohonné hmoty | | | | | | | |
| ostatní materiál | | | | | | | |
| v tom <i>nemateriálové náklady</i> | | 45 790,78 | | 706,25 | | | |
| v tom energie | | 45 790,78 | | 706,25 | | | |
| opravy a udržování | | | | | | | |
| cestovné | | | | | | | |
| pořízení DNM do 60 tis.Kč | | | | | | | |
| ostatní nemateriálové | | | | | | | |

| Druh finančních prostředků | Skutečné celkové neinv. náklady služby/projektu ¹ (v Kč) | Smlouva poskytující fin. prostředky z rozpočtu hl. m. | | | Vratka při nedodržení procentní spoluúčasti (v Kč) | Celková vratka (v Kč) |
|----------------------------|--|---|---|--|--|-----------------------|
| | | Pravidly | Poskytnutý grant na základě smlouvy ² (v Kč) | Čerpané prostředky ³ (v Kč) | | |
| | | Vratka na základě čerpání grantu (v Kč) | Podíl grantu na financování služeb (v %) | | | |
| v tom | ostatní služby | 77 172,74 | | 36 071,24 | | |
| v tom | spojení celkem nájemné | 11 754,24 | | 5 254,24 | | |
| | | 29 853,00 | | 13 527,00 | | |
| | právní a ekonomické služby | 12 640,00 | | 4 640,00 | | |
| | školení a kurzy | 1 400,00 | | 1 400,00 | | |
| | jiné ostatní služby | 21 525,50 | | 11 250,00 | | |
| v tom | ostatní náklady | 13 016,00 | | 1 471,01 | | |
| v tom | daně a poplatky | | | | | |
| | jiné ostatní náklady (konkretizujete) | 13 016,00 | | 1 471,01 | | |
| v tom | pojištění | 13 016,00 | | 1 471,01 | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

Pozn. č.1 uveděte celkové (skutečné) neinvestiční náklady na službu/projektu (měly by být shodné s údajem v tab. č.1 vyúčtování - sloupec "Skutečné přidělené prostředky", rádeč "Celkem" - v případný rozdíl okomentujte v komentáři pod tab. č. 1)

č.2 uveděte výši finančního grantu na danou službu/projekt z příslušné smlouvy na rok 2013 - (viz tabulka v příloze č. 1 smlouvy); pokud byl na předmětnou smlouvu vydan Dodatek, využitování se řidi podle něho

č.3 uveděte skutečně čerpané prostředky z poskytnutého grantu

DODÁO dne: 24.01.2014

Identifikační údaje zpracovatele

Počet listů

Komentář - Tabulka finančního vypořádání poskytnuté dotace MPSV pro rok 2013 na sociální službu

Název organizace: Centrum denních služeb, Svažu neslyšících a nedoslychavých v ČR

IČ: 75083183

Název služby: Tlumočnické služby - § 56

Druh služby:

Registrační číslo služby:

1548974

| Druh finančních prostředků | Poskytnutá dotace MPSV na základě Rozhodnutí | Požadavek na položkové čerpání dle žádostí | Položkové čerpání dotece na základě změn hlášených a schválených MPSV v průběhu roku | Skuřeň LOVÁ | Rozdíl - vratka příloh poskytnuté dotace na základě čerpání |
|---|--|--|--|----------------|---|
| CELKOVÝ OBJEM NEINVESTIČNÍCH FINANČNÍCH PROSTŘEDKŮ | 254 000 | 656 128 | 0 | 254 000 | 0 |
| z toho 1) OSOBNÍ NAKLADY CELKEM | | 354 378 | 0 | 162 591 | 162 591 |
| 1.1. Pracovní smlouvy | | 331 128 | | | |
| 1.2. Dohody o pracovní činnosti | | | | | |
| 1.3. Dohody o provedení práce | | 23 250 | | | |
| 1.4. Jiné osobní náklady | | | | 0 | 91 409 |
| z toho 2) PROVOZNÍ NAKLADY CELKEM | | 301 750 | 0 | 0 | 0 |
| 2.1. Dlouhodobý majetek | | 40 000 | | | |
| 2.1.1. Dlouhodobý nehmotný majetek do 60 tis. Kč | | 40 000 | | | |
| 2.1.2. Dlouhodobý hmotný majetek do 40 tis. Kč | | | | | |
| 2.2. Potraviny | | 10 000 | | | |
| 2.3. Kancelářské potřeby | | | | | |
| 2.4. Pohonné hmoty | | | | | |
| 2.5. Jiné spotřebované nákupy | | 5 000 | | | |
| 2.6. Služby | | 238 750 | | 0 | 91 409 |
| 2.6.1. Energie | | 50 000 | | 35 206 | |
| 2.6.2. Telefony, internet, poštovné, ostatní spoje | | 30 000 | | 1 037 | |
| 2.6.3. Nájemné | | 53 750 | | 34 309 | |
| 2.6.4. Právní a ekonomické služby | | 60 000 | | 15 729 | |
| 2.6.5. Skolení a kurzy | | 15 000 | | | |
| 2.6.6. Opravy a udržování | | 7 500 | | 3 218 | |
| 2.6.7. Cestovní náhrady | | | | | |
| 2.6.8. Pracovníci v přímé péči (mimo prac. poměr, DPP, DPČ) | | | | | |
| 2.6.9. Ostatní pracovníci (mimo prac. poměr, DPP, DPČ) | | | | | |
| 2.6.10. Jiné | | 22 500 | | 1 909 | |
| 2.7. Odplisy | | | | | |
| 2.8. Ostatní náklady | | 8 000 | | | |

J. Jurek

Centrum denních služeb
 SNN v ČR
 Darwinova 450/24
 143 00 Praha 12 - Modřany
 IČO 75083183

MAGISTRÁT hlavního města PRAHY
Hlavní podatečná - Jungmannova 35/29
PID uvedeny na samosprávném žádce pod čárovým kódem

Do řízení dle: 24.01.2014

Finanční vypořádání dotací a návratných finančních výpomocí poskytnutých obcím, dobrovolným svazkům obcí, příjemcům dotace na poskytování sociálních služeb prostřednictvím kraje nebo hlavního města Prahy

Část A. Finanční vypořádání dotací a návratných finančních výpomocí poskytnutých ze státního rozpočtu s výjimkou dotaci na projekty spolufinancované z rozpočtu Evropské unie a z prostředků finančních mechanismů

| Čj. | účelový znak | Ukazatel | Poskytnuto k 31.12.2013 | Čerpáno k 31.12.2013 | Vrácteno v průběhu roku na účet kraje | Skutečně použito k 31.12.2013 | Vratka dotací a-návratných finančních výpomoci při finančním vypořádání | Počet listů | Počet příloh | Identifikaci údajů zpravidla | Název a číslo dle desetičinného místa |
|-----|--------------|---|-------------------------|----------------------|---------------------------------------|-------------------------------|---|---------------|--------------|------------------------------|---------------------------------------|
| | | | | | | | | | | | |
| a | b | c | d | e | f | g | h | i | j | k | l |
| | | A.1. Neinvestiční dotace celkem | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 = 2 - 3 - 4 | | | |
| | | v tom: | | 254 000,00 | 254 000,00 | 0,00 | 254 000,00 | 0,00 | | | |
| | | jednotlivé tituly | | | | | | | | | |
| | | Tlumočnické služby | | 254 000,00 | 254 000,00 | 0,00 | 254 000,00 | 0,00 | | | |
| | | A.2. Investiční dotace celkem | | 0,00 | 0,00 | | | | | | |
| | | v tom: | | | | | | | | | |
| | | jednotlivé tituly | | | | | | | | | |
| | | A.3. Návratná finanční výpomoc celkem | | 0,00 | 0,00 | | | | | | |
| | | v tom: | | | | | | | | | |
| | | -jednotlivé tituly | | | | | | | | | |
| | | A.4. Dotace a návratné finanční výpomoci celkem (A.1. + A.2. + A.3.) | | 254 000,00 | 254 000,00 | 0,00 | 254 000,00 | 0,00 | | | |

Vysvětlivky:

- 1) uvádí se kraj, prostřednictvím kterého byla poskytnuta dotace správcem kapitoly státního rozpočtu ve sloupci a) se vypňuje údaje jen u dotací z kapitoly Všeobecná pokladní správa a z kapitoly Operace státních finančních aktiv ve sloupci c) jednotlivým titulem se rozumí účet stanovený v rozrozdnutí, event. v dohodě nebo smlouvě o poskytnutí dotace nebo návratné finanční výpomoci
- sloupec b - uvádí se výše dotace nebo návratné finanční výpomoci stanovená v rozrozdnutí event. dohodě nebo smlouvě o poskytnutí dotace nebo návratné finanční výpomoci
- sloupec 2 - uvádí se výše dotace nebo návratné finanční výpomoci převedené poskytovatelem prostřednictvím příslušného kraje nebo hlavního města Prahy na účet příjemce k 31.12.2013
- sloupec 3 - vyplňuje se, pokud příjemce provedl vratku dotace nebo návratné finanční výpomoci, případně její části již v průběhu roku, za který se provádí finanční vypořádání, na účet kraje nebo hlavního města Prahy
- sloupec 4 - uvádí se výše skutečně použitých prostředků příjemcem z poskytnuté dotace nebo návratné finanční výpomoci při finančním vypořádání; rovná se sloupec 2 minus sloupec 3 minus sloupec 4
- sloupec 5 - uvádí se výše skutečně použitých prostředků příjemcem z poskytnuté dotace nebo návratné finanční výpomoci při finančním vypořádání; rovná se sloupec 2 minus sloupec 3 minus sloupec 4

Pozn.: dopad vratky návratné finanční výpomoci při finančním vypořádání do splátkového kalendáře je řešen v § 18 odst. 2

Sestavil: Skuhrovec
Datum a podpis:

Kontroloval:
Datum a podpis:

Centrum denních služeb
SNN v ČR 450/24
Darwinova 143 00 Praha 12 - Modřany
č. o 75083183